

Redacțiunea, Administrațiunea și Tipografia: BRAȘOVU, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.
Birourile de anunțuri: Brașov, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.
Inserează mai primăvă în Viena R. Moser, Haasenstein & Vogler (Otto Maas), H. Schalek, Alois Herndl, M. Dukes, A. Oppelich, J. Donnerberg; în Budapesta: A. V. Goldberger, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Doube; în Hamburg: A. Steiner.
Prețul inserțiilor: o serie de garmond pe o colină 6 cr. și 80 cr. timbru pentru o publicare. Publicații mai dese după tariful și învoială.
Reclame pe pagina a III-a o serie 10 cr. v. a. sau 80 ba. r.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANULU XVI.

„Gazeta” este în fiș-careți
Abonamente pentru Austro-Ungaria. Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate: Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr. N-rii de Duminică 8 franci. Se primumără la toate oficiile poștale din țară și din afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov: la administrațiune, piața mare, Târgul Inului Nr. 30 etagiu I.: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a. sau 15 bani. Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 104.

Brașov, Joi, 13 (25) Mai

1893.

Brașov, 12 Mai

Abia au trecut câte-va săptămâni de când împăratul și împărăteasa Germaniei au fost la Roma la nunta de argint a regelui Umberto, dând prin acesta din nou vii dovezi ale simpatiei și stimei, de care se bucură ați Italia din partea celei mai puternice aliate a sa, Germania. Nimic mai firesc nu putea să fie, decât ca prin această manifestare de simpatie și de strinsă alianță, cabinetul italian să se simtă mai întărit în pozițiunea sa.

Acosta era și părerea generală până înainte cu câteva zile, când de odată izbucni în Roma o crasă ministerială, la care nimeni nu se aștepta tocmai acum. Se vede, că camera italiană n'a ținut seamă de veda cabinetului în afară și a fost preocupată mai mult de necazurile dinăuntru, căci a făcut ceea ce de mult nu s'a mai întâmplat, a respins bugetul ministeriului de justiție și a provocat astfel crisa ministerială. Nu mai incape îndoaie, că la acest vot de blamă au contribuit toți nemulțămii: și contrarii măsurilor luate de ministrul de justiție Bonacci și contrarii politicii guvernului, irredentiștii și partizanii lui Zanardelli.

Cele 138 voturi contra 133 arată der invederat cât de subred este înăuntru terenul, pe care se rașină politica guvernului italian. Problema cea grea a acestui guvern este de a îmbunătăți situațiunea economică și financiară a țării prin introducerea de radicale economii și reforme în toate privințele, fără însă de a reduce și enormele cheltuieli, ce le impune țării alianța cu statele militare centrale. Elu trebuie să se lupte asădără deoparte cu toți aceia, cari de pildă în redu-

cerea numărului tribunalelor, prefecturilor, universităților, bancelor etc., vedu amenințate interesele lor locale, de altă parte în contra acelor, cari consideră intrarea Italiei în tripla alianță ca o nenorocire pentru ea și lucră pe față și pe ascuns la subminarea acestei alianțe.

E foarte greu a prevedea sfârșitul acestor lupte interioare. Deocamdată cabinetul Giolitti, după cum se anunță, se va restabili érași, lăsându să cadă numai ministrul de justiție, der poziția lui este și rămâne sdruncinată înăuntru. Cât pentru politica din afară ea va rămâne neschimbată, după cum duse ministrul de externe Brin, până când va fi sprijinită de cameră și de opiniunea publică, cu alte cuvinte până când se va pute susține la cârmă un guvern amic triplei alianțe.

Lucru de căpeteniă este și rămâne însă pentru Italieni îmbunătățirea stărei economice a țării. Numai de aici atâră succesul și înăuntru și în afară.

Agiul.

CU Căi Centrală
In timpul din urmă efectele la bursele noastre au scăzut în mod considerabil, ér aurul s'a ridicat în măsură îngrijitoare. Causa acestor schimbări repentine le arată diarul financiar „Mercur” din Viena, în color foarte posomorite pentru monarchia noastră. Eată ce scrie „Mercur” sub titlul de mai sus:

Marea acțiune din monarchia noastră de a introduce etalonul de aur, este amenințată de un incident, nu de tot neprevăzut, der prin împrejurările însoțitoare, foarte periculoasă. Valoarea de aur a florinului, după cum avea să se stabilizească prin legea valutei, în comunația internațională nu mai există, și

oie și a procurat corone le pôte schimba contra mărci ori franci, profitându în note austriace cam 3%, față cu valoarea de relațiune. Cu alte cuvinte: prețul florinului austro-ungar a cădută cam cu 3%. Sub paritatea relațiunii și decât astăzi aru exista circulațiunea aurului, acesta séu ar dispără din circulație, séu s'ar scurge în străinătate.

Ce însemnăză proprie, agiul, care s'a ivit acum, séu ca să vorbim mai lămurit: ce însemnăză deprecierea subită a florinului de relațiune?

Răspunsul nu se pôte da numai decât, rezultă însă dintr'un șir de fapte. Cea mai însemnată din acestea este, că cererea valutei străine la bursa vieneză așa e de considerabilă, în cât prețul lor este în urcare constantă. Mai departe, împrejurarea, că această cerere potențată se bazează parte pe deteriorarea bilanțului nostru de plată, parte pe cumpărări speculative de valori străine la bursa de Viena, pentru speculații din afară; în fine, că deteriorarea bilanțului nostru de plată este provocată prin o urcare însemnată a datorilor noastre în număr câtă străinătate pentru efecte de ale noastre vândute parte efectivă, parte în bianco.

Agiul prin urmare însemnă două lucruri: întâiu neputința noastră d'a acoperi momentan, cu numărul, datorile de mai înainte, cum și efectele ce ni-le trimite străinătatea; a doua, exploatarea acestei neputințe din partea unei speculații dușmane nouă, care vinde continuu efectele noastre în bianco, și prețul lor îl rambursază la bursa noastră în valute străine.

Momentele acestea trebuie puse în paralelă cu alte momente. Auume, bilanțul nostru comercial este activ, și prisosul, ce rezultă din el, ne face posibil să stingem datorile noastre din străinătate prin retragerea efectelor noastre. Spre scopolul acesta, în fața considerabilelor noastre datorii, se receră ani de zile și respirul acesta se pôte obține numai atunci, decât străinătatea ne acordă

încredere necondiționată, séu decât se va ademeni cu interese mari, să țină séu să cumpere efectele noastre cu totu risicul închipuit. Mai departe: bogăția capitalelor monarchiei noastre de două decenii a crescut neîntrerupt; nu este însă destul de mobilă, și, prin deplasaarea de până acuma a banilor noștri, nu este armată cu acele legături internaționale, ca într'un proces de compensare se pôte juca numai decât rolul convenit.

A treia: procurarea aurului întreprinsă de guvern și bancă așa ni-a făcut de atârători de piețele străine, ca și când ni-am afla deja în stadiul d'a plăți în număr, de altă parte însă ni-a tăiat complet totă puterea de acțiune pe piețele acestea, așa, că aurul câștigat nu pôte și nu este iertat să iasă afară.

A patra: Prin urmare ne aflăm în poziția unui debitor, care are avere să pôte face față tuturor obligațiilor sale, aceea însă nu o pôte realiza și de aceea este avisat la grația creditorului séu, până atunci, păuă va scăpa din strimțore séu prin o împregiurare neprevăzută, séu prin o conjunctură norocoasă, séu în fine, prin îngăduire silită ori voluntară a creditorilor séi.

Aceștia sunt așadără factorii cu care avem să calculăm în fața apariției agiului. Incidente nenorocoase: orisele financiare din Australia, Grecia și Portugalia și situația precară ce a rezultat din acestea pentru piața Londrei; intențiune rea: manifestată prin vânzarea în bianco a efectelor noastre pentru contraminerii germani; neprevădere proprie: manifestată prin continuarea campaniei în urcare (hausse) încă și atunci, când piețele internaționale arătau semne învederate de furtuna, ce se apropiă; prea marea încredere a cercurilor conducătoare: manifestată prin lipsă totală de ore-care rezistență, în primele momente, când a început pericolul, cu speranță, că puterea de rezistență a țării va fi de ajuns pentru înfrângerea pericolului.

FOELETONULU „GAZ TRANS.”

Iubirea și Geniul.

Schiță, tradusă din nemțesce.

(Urmare.)

Pierre Corneille, creatorul tragediei franceze, mărturisește singur, că talentul dramatic se redesteptase întâia-ora într'insul din pricina fericirii aflate în contemplațiunea amantei prietenului séu.

Intr'una din zile apăr el mai gânditor ca alte-đași înaintea puternicului séu protector, cardinalul Richelieu, așa că acesta surprins îl întrebă, ce-i lipsese?

Corneille răspunde: „Nimica bun, deore-ce amorul mă torturază, și nu mi sciu ajuta cu nici un preț.”

Curios, cardinalul cercetă mai cu deamănuntul afacerea și află în sfârșit, că poetul se amoretase de fiica generalului d'Andely, der că acesta nu voia să i-o dea în căsătorie cu nici un preț. Richelieu porunci atunci să i se aducă înainte tatăl fetei, căruia îi spuse, că elu dorește prea mult încheierea acestei căsătorii. Acesta însemna, nici

mai mult, nici mai puțin, decât o strașnică poruncă și d'Andely nu putea să facă nici cea mai mică obiecțiune. Cununia urmă în scurtă vreme și lumea posedă mai multă cu o părechie fericită.

Voiu trece cu vederea micile aventuri amorose ale lui Schiller, din timpul juneței sale, ocupându-mă mai mult cu viața sa conjugală.

Étă ce scria densusul cătră Körner, privitor la ideile sale despre căsătorie: „Trebuie să am în apropierea mea o ființă, care să mă asculte, care să pôte și să voască a mă face fericit, și la ală cărei chip dragălaş să mi-se înviorze propria-mi existență”. Idealul dorințelor sale era Charlotte de Lengefeld, din a cărei parte, după cum însuși poetul mărturisește, cerul nu l'a dotat decât numai cu bucurii nesfârșite. Numai îngrijirii credincioase și pline de iubire a Charlottei, se pôte mulțumi, că bolnăviciosul poet pôte să trăască până la anul 1805.

Prietenul séu Goethe, cum se scie, nu avu parte de o asemenea fericire. După multe și foarte poetice relațiuni amorose, se căsătorește cu Cristiana Vul-

pius, care din nenorocire nu pôte să se găsească în rolul unei soții adevărate a marelui poet. Nedesăvârșită în a sa educațiune spirituală, pe lângă toate calitățile sale eminente de economă casnică, se țină vecinic la o distanță respectabilă de soțul ei, numindu-l totdeauna „D-ta” și „D-mulle consilieru intimu”, din care pricină se înțelege, că nici nu putea să participe întru nimica la creațiunea operilor sale poetice.

Putin noroc în iubire avu și Lessing. După înlăturarea multor piedeci, de natură deosebită, ajuns într'o funcțiune de bibliotecar, se căsătorește cu d-na Eva de König, veduva unui comerciant hamburguez, der nu mai departe, decât peste un an și-se spulberă fericirea prin neașteptata mörte a soției sale.

Lessing scrie cu această ocaziune fratelui séu următoarele rânduri: „Voiam și eu să gust în viață fericirea, pe care ceilalți ömeni o simțeseră atât de des, der mi-a reușit foarte prost... „O, de ai fi cunoscut măcar cât de puțin pe femeia mea! Decă așa îi pută rescumpăra cu jumătatea zilelor vieții mele rara fericire, d'a trăi oca-

„laltă jumătate în gingașele ei desmierdări, — ce bucuros așa îi făcut'o această! — Acum trebuie să renunț la acest ideal al pierdutei mele fericiri pentru vecinicie, — probabil că n'am meritat-o“....

Lessing nu fu osindit timp îndelungat la această tristă singurătate; trei ani mai târziu mörte și densusul.

Herder, cum se scie, era foarte suferind, supărăcios și insuportabil în anii juneței sale, din care causă se pare a se fi întrerupt și relațiunile prietenești dintre densusul, Goethe și Schiller. Schiller zugrăvesce, într'o scrisore cătră prietenul séu Körner, cu data de 27 August 1787, următorul tablou tragicomic, referitor la traiul conjugal dintre Herder și soția sa Carolina:

„Herder și soția sa trăesc într'o egoistică singurătate și alcătuesc împreună un fel de sfânt dualism, dela care esclud cu desăvârșire ori ce urmă de amestec al celorlalți muritor. Decă din întâmplare ajung să se certe, trăesc amândoi izolați, fără-ore în odăile lor separate; scrisori purtate de sprinteni valeți sue și scoboră cu multă grabă treptele dela un etagiu

Cursul pieței Brașov.

Din 24 Maiu

Bannote rom. Cump.	9.74	Vënd.	9.78
Argint român.	9.75	"	9.79
Napoleon-d'ori	9.76	"	9.79
Galbeni	5.69	"	5.74
Ruble rusesci	127.—	"	—
Mărci germane	59.80	"	60.20
Lire turcesci	10.92	"	—
Scrișuri fonc. Alb. 6%	101.—	"	—
" " " 5%	101.50	"	—

Cursul la bursa din Viena.

Din 23 Maiu 1892.

Renta ung. de aur 4%	115.—
Impr. oăil. fer. ung. în aur 4 1/2%	124.20
" " " " argint 4 1/2%	101.15
Oblig. " " " de ost. I. emis.	121.—
" " " " " II "	—
" " " " " III "	—
Bonuri rurale ungare	96.35
" " " " " croato-slav.	—
Despăgubirea dijmei de vin	97.50
Imprum. ung. cu premii.	147.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghed.	142.—
Renta de hârtie austr.	97.65
" " argint "	97.40
" " aură "	117.10
Losuri din 1860	147.50
Acții de ale Băncii austro-ung. . . .	979.—
" " " ung. de credit.	388.—
" " " aust. de credit.	333.25
Argint	5.80
Galbeni imp.	9.87
Napoleonori	60.30

Mărci imp. germ.	123.75
London (lire sterlinge)	48.90
Rente de corone austr.	96.25
" " " " "	94.35

Nr. 4341—1893.

PUBLICAȚIUNE.

Adaptarea cafenelei orașenești de pe promenada de jos preliminară cu 5042 fl. 43 or. se predă pe cale scripturistica de oferte în 8 Iunie a. c. înainte de prânz la 11 ore în biroulă oficiului orașenești economică.

Se recercă deci toți oferentii, de a și ascerne în amintitulă birou până la începutul pertractării de oferte ofertele scripturistica, sigilate, provădute cu ună timbru de 50. cr și cu ună vadiu de 5% dia spesele pretinse.

În oferte are să se amintescă în cifre și litere scădământul percentuală ce se lasă din suma de spese pentru clădită, conținendă acestă ofertă, subscrisă de însuși oferentulă, tot de-odată dechiarățiunea, cumcă i suntă cunoscute condițiunile de oferte și acele contractuale și că se supune loră necondiționată.

Atată condițiunile aceste câtă și planulă și preliminarulă de spese să află până în ziua pertractării de oferte în decursulă oreloră oficiose la oficiulă orașenești economică spre esaminare din partea fiecărui.

Brașovă 18 Maiu 1893.

123,2—3 **Magistratulă orașenești**

Nr. 5612—1893.

Publicațiune.

Cu scopulă unei manipulațiuni mai grăbite și mai simple la **cassa cerculă pentru ajutorarea de bolnavi**, apoi pentru a facilita în mod esențială patroniloră calcularea cotisațiuniloră, în fine din cauze de dreptate față de acei membrii ai cassei, cari au o plată mai mare decâtă 1 florină pe di, subsemnata deregătorie de meserii s'a vēdută îndemnată a împărți plățile medie pe di, cu începerea de la 5 Iunie a. c. st. n. în următoarele categorii:

Clasa	Obligații de a se asigura	Plata pe di a persónelor aparținătoare clasei respective	Plată pe di		Din par-tea pa tronului		Din par-tea lucră torului	
			fl. cr	fl. cr	cotisațiune săptămânala		cr.	cr.
I.	Lucrători tineri (lucrători) mai mică de 18 ani, ucenică practicanți. NB. Pentru aplicați neplătiți (ucenică, practicanți) trebuie patronulă să plătescă întrăga cotisațiune din banii sei, decâtă în această privință contractulă încheiat cu părințiilă sau cu tatorilă nu dispune altfelă.	Fără privire la plata pe di séu la lăfă	50	3	2	4		
II.	Femei	până la 75 cr.	75	4 50	3	6		
III.	Femei	peste 75 cr	1	6	4	8		
IV.	Bărbați	până la 75 cr.	75	4 50	3	6		
V.	Bărbați	dela 75 cr. — 1 fl.	1	6	4	8		
VI.	Bărbați	dela 1 fl. — 1 fl. 50 cr.	1 50	9	6	12		
VII.	Bărbați	peste 1 fl. 50	2	12	8	16		

Brașovă, 6 Maiu 1893.

1222—3

Magistratulă orașenești, ca diregătorie de meserii.

Publicațiune.

Se aduce la cunosciniță generală că în ziua de 6/18 Iunie 1893 se va vinde licitativ la fabrica de postav a moștenitoriloră **ALCAZ** situată lângă Târgulă-Neamț, Județulă-Neamț, următoarele cantități de postavă, aflate în depositulă fabriciei.

Calitate	Model	Lățimea cmtr.	Greut. p. metr. gram	Lungimea metru	ctm.
Flanelă vērgată I.	a	70	350	11.059	900
" " II	c	70	380	19.217	300
Postav demi castaniu	b	53	480	12.566	300
" ser deschisă	d	1:360	900	7.200	—
" civit p. civilă	e	1:360	860	1.118	—
" demi melange	g	53	480	8.506	—
" metange	h	1:360	860	1.307	400
" ser închisă	f	1:360	860	9.980	—
" diagonal alb café	m	1:400	560	127	700

Pături (cergi) p. cai aproz 640; afară de acele ce se voră face până în ziua de 6 Iunie.

Vēndarea se va face en bloc séu după categorii. Cumpărătorii en bloc voră depune o garanție de dece mii lei numerar séu în efecte ale statului după cursulă di lei. Rădicarea mărfii se va face pe contulă cumpărătorului. Prețulă se va depune imediată după adjudecare. La casă de neachitare a prețului, garanția va fi perdută în folosulă moștenitoriloră, cari voră remănă proprietari pe postavă.

127,1—6

Gerantă: **N. Gane.**

SESONŪ DE VARĂ
în hotelulă „Buceci”

zidită în anulă trecută în centrul Branului (Törösvár), se află odăi de pasageri și pentru oșpeți, cari voescă se petrecă în Brană.

În restaurațiunea hotelului să capetă mâncări bune, și beuturi curate, asemenea se află acolo grajdă șopru și fēnă.

Lângă hotel suntă odăi extra de închiriată pe vară, și scaldă excelente. Ocașiune de a face excursiuni pe jos și călare în apropiere și în depărtare, precumă la Buceci, Piatra Craiului și Dumboviciora.

A se adresa la **Ios. Pușcariu**, în Brașovă,

séu **ILIE CĂPĂȚINĂ**, ospătară în Brană.

128,1—6



Marea Descoperire a Veacului
ELIXIRUL GODINEAU este singurul leac (fără nici o primejdie) în contra **Neputinței**. Vindecarea anemicilor, a Sletșilor, etc.
INTINERIREA ȘI PRELUNGIREA VIETEI
Administrația **ELIXIRULUI GODINEAU** la **PARIS, 7, r. Saint-Lazare.**
BHOȘURĂ GRATUITĂ TRIMEȘĂ FRANCO DUPĂ CERERE
Se găsește **ELIXIRUL GODINEAU** și la **BUCUREȘTI**, la **Ilie ZAMFIRESCU**, droghist; la **JASI**, la **D.D. Frați KONYA**, farmaciști.



Instalație nouă. Durata sesiunii balneare **Maiu—Septemvre.** Lumina electrică.
BAIA DE CURĂ
B U Z I A S
stațiunea gara Lugoș séu. Temesvár.
Tarifă pe zone **Budapesta—Orșova c. f. ungare.**
La tôte trenurile suntă la dispozițiã publ. Omnibuse elegante à 1 fl. și echipage à 1 fl. 50 cr. de persónă.
Isvóre de feră cu conținută bogată în acidă carbonică (Isvórele Iosef și Mihael), recomandate de medicii cei mai renumiți contra bôleloră de femei, anemice, gălbinare, hemoroidi, sufărințe de stomacă, catare de beșică. Băi calde cu conținută de feră instalată cu edificiu nou pentru Dame și Domni, băi de nomolă (mooră). Climă plăcută, locuințe ieftine, serviciu prompt, și bucate escelente. Musică de mai multe ori pe di.
Mediculă băiloră **Dr. Georg v. Sántha.**
Institută hidropatică și de cura lui Kneipp în Buzias. Pentru oșpeți, cari au necesitate de băi reci, de cura Kneipp séu instalată cu totă confortulă, asemenea cura de Masage și electricitate. Personalulă este bine instruită.
Directoră este renumitulă specialistă:
Dr. Peter Fajth.
Apa minerală a isvóreloră Iosef și Mihael este renumită și ca beatură răcoritoare și plăcută pentru conținută abundantă de acidă carbonică.
Informațiuni, prospecte și comande prin
Direcțiã balneară în Buzias.
Nr. 1212—6.